Agriculture and Agri-Food Canada | Agriculture et Agroalimentaire Canada

# Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)

Government On-Line

*Serving Canadians in a digital world*

## Public Report

October 31, 2001

# Table of Contents

**1. INTRODUCTION** ..... 3

1.1 AAFC MANDATE ..... 3
1.2 PORTFOLIO ..... 5

**2. GOVERNMENT ON-LINE AT AAFC** ..... 7

**3. AAFC'S ON-LINE PRESENCE** ..... 8

**4. BEYOND THE ON-LINE PRESENCE - GOL PROGRAMS AND SERVICES** ..... 9

4.1 FARM SAFETY NETS ELECTRONIC SERVICE DELIVERY ..... 9
4.2 RURAL AND REMOTE SERVICES CLUSTER ..... 10

**5. POTENTIAL GOL PROJECTS** ..... 12

5.1 BIODIVERSITY ON-LINE (BOL) ..... 12
5.2 NATIONAL LAND & WATER INFORMATION SYSTEM (NLWIS) ..... 13
5.3 CANADIAN AGRICULTURE COMMODITIES AND AGRI-FOOD PRODUCTS MARKET AND TRADE INFORMATION SERVICE ..... 14

**6. CONTACTS** ..... 15

# 1. Introduction

Agriculture is deeply rooted in Canadian history and culture, and it is rapidly becoming one of the most dynamic and innovative sectors in Canada. Canada's agriculture and agri-food sector is a significant contributor to the prosperity of Canada and Canadians, with agriculture representing the second largest primary production sector, and food and beverage processing as the second largest manufacturing sector in Canada.

Canada's agriculture exports have doubled since 1990 to $23.1 billion in 2001, ranking third in the world behind the United States and the European Union in the value of its agriculture exports. Maintaining and expanding international markets is crucial to the Canadian economy since nearly fifty per cent of our production is exported. With our stable population, and little increase in per capita demand in Canada, the future growth prospects of the Canadian agriculture and food sector are closely tied to increased sales in foreign markets.

Agriculture and Agri-Food Canada's (AAFC) vision is to create an innovative and competitive sector, working in unison with partners to become a world leader in the environmentally responsible production of superior quality and safe food and non food products and services. With our stakeholders in the agriculture an agri-food sector including producers, suppliers, processors, distributors, retailers, consumers, citizens and governments, AAFC has developed a business plan that concentrates our efforts on:

- enhancing the security of the food system
- improving the health of the environment,
- using science and technology responsibly as a basis for innovation and growth.

We are well on our way to creating a fully integrated management framework that will strengthen client-related service delivery.

## 1.1 AAFC Mandate

The mandate of Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) is to provide the best quality of life for Canadians. By working collaboratively with our many stakeholders, we provide information, research and technology, and policies and programs to ensure that Canadians enjoy a secure food system, a healthy environment and the benefits of growth through innovation.

AAFC's mandate is driven by three key areas:

***Security of the food system:*** to make Canada the world leader in producing, processing, and distributing safe and reliable food to meet the needs and preferences of Canadian and global consumers. The overall security of the agriculture and agri-food industry, from sound financial risk management to food safety and consumer confidence, is an area of high priority.

***Health of the environment:*** to make Canada the world leader by using environmental resources in a manner that ensures their quality and availability for present and future generations.

***Innovation for growth:*** to foster innovation enabling Canada to be the world leader in developing food and other agricultural related products and services that capture opportunities in diversified domestic and global markets.

**1.2 Portfolio**

Who are we? The Canadian Agriculture portfolio is made up of the following agencies and crown corporations:

***Canadian Food Inspection Agency (CFIA)*** delivers all federal inspection services related to food, animal health, and plant protection. CFIA's experts inspect food, as well as other food-related products such as seeds, feeds, fertilizers, plants and animals on which a safe food supply depends.

***Canadian Grain Commission (CGC)*** contributes to the marketability of Canadian grain, acts as a major partner in ensuring the safety of Canadian grain, monitors and certifies the quality and quantity of grain, excels in grain quality research. CGC also encourages a viable, efficient grain handling system, enhances the integrity of grain transactions and upholds producers' rights.

***Canadian Dairy Commission (CDC)*** plays a central facilitating role for the multi-billion dollar Canadian dairy industry. CDC's legislated objectives are to provide efficient producers of milk and cream with the goal of obtaining a fair return for their labour and investment; and to provide consumers with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

***National Farm Products Council (NFPC)*** reviews the operations of national agencies that run orderly marketing systems for poultry and eggs, and is currently considering a special category of national promotion-research agency by the beef cattle industry. Under the Agriculture Products Marketing Act, the NFPC dovetails federal and provincial/ territorial authority over farm product marketings granted to agriculture groups. The

NFPC also promotes the strength and success of the farm products industries with which it works.

***Farm Credit Canada's (FCC)*** enhances rural Canada by providing specialized financial services to farming operations, including family farms and small to medium-sized agribusiness, with an emphasis on personalized service. FCC brings together the value of visionary leaders and trusted partners in agricultural financing – harnessing the power of knowledge and innovation to work for farm families and agribusiness across Canada.

## 2. Government On-Line at AAFC

AAFC is one of 28 departments participating in the Government On-Line program, whose mandate is to make all services and programs available through on-line access by December, 2004.

As a proud and active participant in the Government on Line program, AAFC consulted with the department's many branches and client groups in November of 2000, and crafted the following vision statement:

> ***VISION:*** *AAFC will be a model user of information and information technology.*
>
> ***GOAL:*** *By 2004, AAFC will be the country's number one portal for secure access to AAFC knowledge, program information and services, that efficiently meet the needs expressed by our clients.*

This vision and goal will be achieved by demonstrating commitment to the following activities:

- business transformation for on-line delivery
- integrating service delivery channels
- providing leadership in the advancement of GOL concepts within the department through the use of a communications plan
- providing leadership in the advancement of GOL within the AAFC client base
- working co-operatively with partners, especially for clusters.

A GOL Central Project Office (CPO) has been established to co-ordinate the delivery of the department's programs and services on-line by the approved deadlines.

In view of the multi-jurisdictional and interdepartmental approach advocated by GOL, the department participates, in varying degrees, on federal government clusters. AAFC is the champion of the Rural and Remote Service Cluster, and participates in others, such as the ENFRA (Environment, Fisheries, Resources, and Agriculture) cluster.

## 3. AAFC's On-line Presence

Many years before the inception of the GOL program, AAFC had established a departmental presence on the Internet. The first AAFC Web site was launched in February, 1995, not long after the birth of the World Wide Web. AAFC On-line is now the public's best choice for information relating to agriculture and agri-food industries.

Today, AAFC Online represents more than just a Web site. It delivers the following full electronic services such as:

- On-line discussion groups using Web and e-mail technology
- File Transfer capability (for files too large for e-mail)
- Fax-On-Demand (i.e. clients can request specific information/be faxed to them)
- Interactive Voice Response (IVR)
- National Help Desk
- 1-800 dial-up access

The most popular service under AAFC Online is the AAFC Web portal. This portal hosts over 200 agriculture-related Web sites, including portfolio agencies such as the Canadian Food Inspection Agency (CFIA).

According to an Angus Reid poll conducted in October 2000, AAFC On-Line rated second only to Yahoo! in popularity with Canadian agriculture producers. This popularity is supported by the following usage statistics:

- Over 520,000 accesses per month (up from 212,000 per month in 2001)
- 4.5 million "hits" per month
- 175,000 documents currently available on-line
- one million documents accessed on a weekly basis

**Measuring Success. . .**

AAFC Online has received national and international recognition for its high quality content. In 1998, we won the prestigious GAIN Award as the only Canadian Web site to be recognized as one of the **"10 best agriculture sites in the world"** (source: Globe AgriBusiness Information Network). In 1995, AAFC Online won the inaugural Agatha Bystram award for innovation in information management.

AAFC Online provides an excellent foundation for the Department's GOL programs and services. AAFC On-line's strong user population and credibility with its client groups will foster a high level of acceptance and adoption of AAFC's GOL programs over the next few years.

**Web site address: http://www.agr.gc.ca**

## 4. Beyond the On-line Presence - GOL programs and services

Under the GOL program, AAFC has received federal government support for two projects:

1. Farm Safety Net Electronic Services Delivery; and
2. Rural and Remote Services Cluster

Although these are long-term initiatives, both have deliverables that will begin benefiting the Department's client base by the end of the 2001/2002 Government fiscal year end.

### 4.1 Farm Safety Nets Electronic Service Delivery

Under Canada's Safety Net Framework Agreement, which is funded by both the federal and provincial governments, Canadian farmers have access to a number of assistance programs to help them manage the risks of farming. The objective of this program is to improve client service delivery and reduce administration costs by implementing a new business delivery model.

Under the existing delivery model, farmers must complete a separate application for each program and in many cases the same or similar information is collected for different programs. Safety net programs are currently delivered by both levels of government and by separate administrations. Client satisfaction with service delivery varies and administrative costs are high.

By February 2004, the goal of the Farm Safety Net program is to enable farmers provide information on a single application filed annually. This information can be used to deliver a number of different farm safety net programs. The new business delivery model will also bring improvements such as electronic filing to program delivery, to which administrative costs may be added. The investment cost of this project should be recovered within the first four years of operation.

The end goal is to provide farmers with a single window accessibility to program information, a more efficient application and delivery process and the opportunity to use the web more effectively for farm business management.

Specific deliverables for March 31, 2002 include a privacy impact assessment.

**Web address: http://www.agr.gc.ca/ffp/index_e.html**

### 4.2 Rural and Remote Services Cluster

Within the Federal Framework for Action in Rural Canada, the Government of Canada committed to improving access to federal government programs and services for rural Canadians. The Rural and Remote Services Cluster, a key component of the Framework, is a reflection of this commitment. The project aims to link government to community, community to government and community to community.

In particular, the Rural and Remote Services (RRS) Cluster will

- build on the Government of Canada rural web site to provide a single point of access to Canadian government information resources for citizens in rural and remote Canada;
- build on the existing Rural Dialogue On-Line Discussion to create an on-line discussion forum in which communities can share information and lessons learned, and discuss common issues and solutions;
- promote the Rural Lens to GOL and advise Federal Government departments of its use in GOL activities. Rural Lens ensures that as GOL programs and services are introduced, as representatives consider and respond to the needs of citizens in rural and remote Canada.

The Rural and Remote Services Cluster will be developed in partnership with federal government departments, GOL e-clusters, other levels of government, organizations and associations, communities and citizens. Consultation with citizens in rural and remote communities will identify content and tools to address information needs and gaps.

Specific deliverables for March 31, 2002 include:

- Pathfinders on topics of interest to clients in rural and remote Canada;
- Pocket Directory of Government Programs and Services of interest to Canadians in rural and remote areas;

- Community Capacity Building Info-Bank to provide funding to rural associations and organizations, communities, and residents who demonstrate innovative and self-sufficient approaches to development in rural and remote communities;
- Research Data Bank based on an inventory of recent, current and proposed federal research activity related to rural and remote Canada;
- User Support through the Canadian Rural Information Service to assist clients in locating information resources to meet their needs.

The RRS Cluster will provide a forum for citizens in rural and remote Canada to express their views and recommendations, in order to influence decision making on federal programs and policies and be kept informed of ongoing government activities.

**Web address: http://www.rural.gc.ca**

## 5. Potential GOL Projects

In keeping with its mandate, AAFC has formulated high-level plans for three potential GOL projects.

### 5.1 Biodiversity On-Line (BOL)

> *The next century will be the "age of biology" specifically, those countries that best know how to correlate, analyze and communicate biological information will be in the leading position to achieve economic and scientific advances. – Sir Robert May, UK, July, 1999.*

Harnessing the promise of developments in the field of life sciences will be to the 21st Century what the internal combustion engine was to the 20th – the technology that powers progress.

The Biodiversity On-Line Network project would bring a major transformation to how we use our knowledge of living things and scientific processes to enhance Canadians' economic future as well as quality of life. AAFC would use the integration of Information Technology and Life Sciences to create ideas and development of new bio-based products and opportunities, move from non-renewable to renewable resources, address environmental problems and enhance human health and safety.

Building an electronic knowledge base of all life forms important to Canadians would tap into the knowledge of the life cycles, geographic distribution, and economically valuable properties of Canada's plant and animal resources. A better understanding of living systems through an on-line vehicle would allow a more rapid development of new products, processes and services that address Canada's economic, environmental and social objectives.

1. The BOL Network, accessible through the proposed Science & Technology Cluster, would: Provide an electronic on-line taxonomic catalogue to enable Canadians to access timely and authoritative biodiversity information
2. Provide on-line access to distributed biodiversity data in digital format in partnership with other federal and partner data sources
3. Develop, test and demonstrate electronic tools for analysis of biodiversity data with geospatial, socio-economic and other data
4. Establish and enable operational nodes for a Canadian Biodiversity Knowledge Network composed of users and beneficiaries in federal departments, provincial governments, universities, museums, zoological and botanical gardens, environmental and wildlife NGOs, natural resource industries, biotech and high tech industries.

**Web address: http://bcin.agr.ca/**

### 5.2 National Land & Water Information System (NLWIS)

The National Land and Water Information System would provide access to information that will help Canadians make environmentally responsible land management decisions. This service would provide access to soils, landscape, climate, hydrology, land use and other data required by producers, agricultural industry groups, municipalities and governments to manage Canada's land and water resources. The NLWIS would be integrated with the Environment, Resources, Fisheries and Agriculture (ENFRA) Cluster currently in place.

The National Land and Water Information System would have four components:

- Current and accurate data
- On-line applications that present data and information in formats that meet users needs
- Human resource expertise to collect and evaluate information
- Infrastructure that includes hardware, software and telecommunication, that enables connectivity to the Internet

NLWIS's goal is to use The National Land and Water Information System's leading edge Internet Map Server (IMS) technology to provide clients with the capacity to display, manipulate and analyse Global Information System (GIS) based data. The IMS technology would allow clients to select unique views of the data that meet their needs, and they would not have to use single application maps or rely on specialists to interpret and prepare special purpose maps. NLWIS would, however, access expertise from AAFC and partner agencies to support client requests for further information.

The National Land and Water Information System would provide the structure for preparing environmental farm plans, once the relevant data has been collected, interpreted and formatted. Individual producers could use the NLWIS as a tool to complete an environmentally responsible farm plan.

### 5.3 Canadian Agriculture Commodities and Agri-food Products Market and Trade Information Service

The Canadian Agriculture Commodities and Agri-food Products Market and Trade Information Service would provide an enhanced information program and service delivery to its clients through the creation of a portal. This portal would provide access to federal and provincial gathered information, data and reports and will assist Canadian agriculture and agri-food product suppliers, and service suppliers, in making business and marketing decisions. It would be integrated with the Exporting/Importing Cluster to provide a full spectrum of integrated data and information.

The service would provide seamless access to:

- domestic market prices
- trade data
- market analysis reports
- trade regulations

This program would provide Canadian exporters with the same information, by foreign market, with the added value of market access issues, labeling and regulation requirements, tariff rates, country trend and situation reports. The site would be used to profile and promote Canadian products and suppliers to potential foreign buyers.

***Data*** – Current and historical prices for commodities on Canadian markets; Canadian imports and exports of agriculture products by: month, product and country; planted and harvested acreage of field crops; links and agreements will be sought to obtain similar information available for traditional and emerging foreign markets. Creation of new price series on emerging products, such as nutraceuticals and organics, would need to be developed and collected.

***Applications*** – On-line access to databases of historical preformatted reports and raw data that would permit the user to perform market analysis of the products within the time frame required without restrictions or intervention.

***Reports*** – Domestic and foreign market situation and marketing trends, country fact sheets and profiles and market analysis reports by country for both traditional and emerging products.

***Marketing Opportunities*** – Listings of domestic and foreign trade events and shows; electronic leads for foreign buyers searching Canadian products and suppliers; a direct registration process for companies to register with WIN Export data base and with SourceCan at Industry Canada.

***Canadian Products and Suppliers*** – A virtual shopping market for buyers. A searchable data base of Canadian suppliers by product; and a direct link to Electronic Commerce Canada (ECC) Inet database which provides a list of products, including images, descriptions and technical data.

***Resources*** – Programs and eligibility criteria for marketing and processing assistance for Canadian producers and processors. Marketing and trade educational and information sources, publications and contacts, domestically and abroad. Trade and tariff regulations and rates by country and product.

## 6. Contacts

AAFC contacts are:

**GOL Project Champion:**

Bruce Deacon
Assistant Deputy Minister
Corporate Management Branch
Agriculture and Agri-Food Canada
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario, K1A 0C6
Tel: (613) 759-6802
E-mail: **deaconb@em.agr.ca**

**GOL Central Project Office Leads:**

Bruce Gordon
Director, IM/IT Strategic Initiatives
Agriculture and Agri-Food Canada
Building 94
Central Experimental Farm
Ottawa, Ontario, K1A 0C6
Tel: (613) 759-7845
E-mail: **gordonbr@em.agr.ca**

Darren Cook
GOL Project Manager
Agriculture and Agri-Food Canada
Building 94
Central Experimental Farm
Ottawa, Ontario, K1A 0C5
Tel: (613) 759-1499
E-mail: **cookd@em.agr.ca**

Agriculture and Agri-Food Canada | Agriculture et Agroalimentaire Canada

# Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)

Government Online

***Serving Canadians in a digital world***

**Gouvernement en direct**
**Au service des Canadiennes et des Canadiens dans un monde numérique**

# Rapport public

Le 31 octobre 2001

# Table des matières

**1. INTRODUCTION** ..... **3**

1.1 MANDAT D'AAC ..... 3
1.2 PORTEFEUILLE ..... 4

**2. LE *GOUVERNEMENT EN DIRECT* À AAC** ..... **6**

**3. PRÉSENCE D'AAC EN LIGNE** ..... **7**

**4. AU-DELÀ DE LA PRÉSENCE EN LIGNE — LES PROGRAMMES ET SERVICES DE *GOUVERNEMENT EN DIRECT*** ..... **9**

4.1 PRESTATION DE SERVICES ÉLECTRONIQUES DE PROTECTION DU REVENU AGRICOLE ..... 9
4.2 GROUPE DES SERVICES OFFERTS AUX RÉGIONS RURALES ET ÉLOIGNÉES ..... 10

**5. PROJETS ÉVENTUELS DE *GOUVERNEMENT EN DIRECT*** ..... **12**

5.1 BIODIVERSITÉ EN DIRECT ..... 12
5.2 SYSTÈME NATIONAL D'INFORMATION SUR LES TERRES ET LES EAUX ..... 14
5.3 SERVICE D'INFORMATION SUR LES ÉCHANGES ET LES MARCHÉS DE PRODUITS AGROALIMENTAIRES ET DE PRODUITS AGRICOLES DE BASE DU CANADA ..... 14

**6. PERSONNES-RESSOURCES** ..... **17**

# 1. Introduction

Profondément enracinée dans l'histoire et la culture canadiennes, l'agriculture est en train de rapidement devenir l'un des secteurs les plus dynamiques et les plus novateurs du Canada. Le secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire contribue sensiblement à la prospérité du Canada et des Canadiens : en effet, l'agriculture occupe le deuxième rang du secteur primaire, tandis les aliments et boissons occupent le deuxième rang du secteur manufacturier au Canada.

Depuis 1990, les exportations de produits agricoles canadiens ont doublé en valeur, atteignant les 23,1 milliards de dollars (G$) en 2001, soit le troisième rang mondial, derrière les États-Unis et l'Union européenne. L'économie canadienne a absolument besoin de conserver ses marchés internationaux et d'en trouver d'autres, puisque près de 50 p. 100 de sa production est exportée. En raison de la stabilité de la population et de la faible augmentation de la demande par habitant, les prévisions de la croissance du secteur agroalimentaire canadien sont étroitement liées à l'accroissement des ventes sur les marchés étrangers.

La vision que s'est donnée Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) est de créer un secteur innovateur et concurrentiel, travaillant en harmonie avec ses partenaires pour devenir le chef de file mondial de la production écologique de services et de produits alimentaires et non alimentaires de qualité supérieure. Avec les parties intéressées du secteur agricole et agroalimentaire, notamment les producteurs, les fournisseurs, les transformateurs, les distributeurs, les détaillants, les consommateurs, les citoyens et les pouvoirs publics, AAC a élaboré un plan d'activités qui concentre les efforts sur :

- l'augmentation de la sécurité du système alimentaire;
- l'amélioration de la santé de l'environnement;
- l'emploi responsable des sciences et de la technologie, comme fondement de l'innovation et de la croissance.

Nous sommes sur la voie de l'intégration complète d'un cadre de gestion qui renforcera la prestation du service axée sur le client.

## 1.1 Mandat d'AAC

Le mandat d'AAC est d'assurer la meilleure qualité de vie aux Canadiens. En collaborant avec de nombreuses parties intéressées, nous fournissons de l'information, des services de recherche et de technologies, des politiques et des programmes qui font bénéficier les Canadiens d'un système alimentaire sûr, d'un environnement sain et des avantages de la croissance grâce à l'innovation.

Le mandat d'AAC est animé par trois domaines clés :

***La sécurité du système alimentaire :*** pour faire du Canada le chef de file mondial de la production, de la transformation et de la distribution d'aliments sains et fiables qui répondent aux besoins et aux préférences des consommateurs canadiens et étrangers. La sécurité globale de l'industrie agricole et agroalimentaire, qui va de la saine gestion des risques financiers à la confiance des consommateurs en passant par la salubrité des aliments, est un domaine de grande priorité.

***La santé de l'environnement :*** faire du Canada le chef de file mondial, en utilisant les ressources environnementales d'une façon qui protège leur qualité et leur disponibilité pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

***Les innovations propices à la croissance :*** favoriser l'innovation par laquelle le Canada sera le chef de file mondial en innovations qui permettront de créer des aliments et d'autres produits et services agricoles connexes et de tirer parti des possibilités s'offrant sur les marchés diversifiés de chez nous et de l'étranger.

**1.2 Portefeuille**

Qui sommes-nous? Le portefeuille de l'agriculture canadienne est constitué des organismes et sociétés d'État suivants :

***L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA)*** fournit tous les services fédéraux d'inspection liés aux aliments, à la santé des animaux et à la protection des végétaux. Ses spécialistes inspectent les aliments et les produits connexes tels que les aliments du bétail, les semences, les engrais, les végétaux et les animaux dont dépend un approvisionnement en aliments salubres.

***La Commission canadienne des grains (CCG)*** contribue à la qualité marchande des céréales canadiennes, agit comme partenaire important en ce qui a trait à l'assurance de la salubrité des céréales canadiennes, surveille et certifie les caractéristiques qualitatives et quantitatives des grains et excelle dans la recherche sur la qualité des grains. Elle favorise également un système de manutention des grains viable, efficient, elle améliore l'intégrité des opérations céréalières et elle appuie les droits des producteurs.

***La Commission canadienne du lait (CCL)*** joue un rôle central dans le fonctionnement harmonieux de l'industrie laitière du Canada, dont le chiffre d'affaires s'élève à plusieurs milliards de dollars. Ses objectifs, exposés dans la loi, sont de fournir aux producteurs efficaces de lait et de crème une juste compensation pour la peine qu'ils se donnent et les investissements qu'ils font; d'assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et convenable de produits laitiers de qualité.

***Le Conseil national des produits agricoles (CNPA)*** examine le fonctionnement des organismes nationaux qui règlent le fonctionnement des systèmes de commercialisation de la volaille et des œufs et il envisage actuellement un organisme particulier de

promotion et de recherche à l'échelle nationale qui relèverait de l'industrie des bovins de boucherie. En vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*, le Conseil apparie les pouvoirs fédéraux, provinciaux et territoriaux sur la commercialisation de produits agricoles accordée à des groupes du secteur. Il encourage également le renforcement et la réussite des industries de produits agricoles avec lesquelles il collabore.

***La Société du crédit agricole (SCA)*** contribue à la mise en valeur du Canada rural, grâce à la prestation de services financiers spécialisés aux exploitations agricoles, notamment aux exploitations familiales et aux PME de l'agriculture, en insistant sur la personnalisation du service. Alliant les ingrédients recherchés que sont des chefs visionnaires et des partenaires en qui elle a confiance pour le financement de l'agriculture, elle met le pouvoir du savoir et de l'innovation au service des familles et des entreprises agricoles de partout au Canada.

## 2. Le *Gouvernement en direct* à AAC

AAC est l'un des 28 ministères participant au programme *Gouvernement en direct*, dont le mandat est de rendre directement accessibles en ligne tous les services et programmes, avant décembre 2004.

En tant que participant fier et dynamique au programme, AAC a consulté ses nombreux groupes de clients et ses nombreuses directions générales en novembre 2000 et il a élaboré l'énoncé suivant de sa vision :

> ***VISION :*** *AAC sera un utilisateur modèle de l'information et des technologies de l'information.*
>
> ***OBJECTIF :*** *D'ici 2004, AAC sera le premier portail national d'accès au savoir et à l'information sur les programmes et services d'AAC, qui répondent efficacement aux besoins exprimés par ses clients.*

La vision et l'objectif seront réalisés grâce à un engagement démontré dans les activités suivantes :

- transformation des entreprises pour permettre la prestation en ligne;
- intégration des canaux de prestation du service;
- initiative dans la promotion des concepts de *Gouvernement en direct* au Ministère, grâce à un plan de communication;
- initiative dans la promotion de *Gouvernement en direct* auprès des clients d'AAC;
- collaboration avec les partenaires, particulièrement pour la création de groupes ou de regroupements de services.

Ainsi, a été créé un bureau central du projet *Gouvernement en direct* pour coordonner la prestation des programmes et services du Ministère en ligne, en respectant les délais approuvés.

En raison de l'approche intergouvernementale et interministérielle que préconise la notion de *Gouvernement en direct*, le Ministère participe, à des degrés variables, à des groupes fédéraux. Ainsi AAC est le champion du groupe des services offerts aux régions rurales et éloignées et il participe au fonctionnement d'autres groupes tels que celui de : Environnement, Pêches, Ressources naturelles et Agriculture (EPRNA).

## 3. Présence d'AAC en ligne

Plusieurs années avant le lancement de *Gouvernement en direct*, AAC avait établi sa présence dans Internet en tant que ministère. Il inaugurait son premier site Web en février 1995, peu après la naissance du Web mondial. *AAC en direct* est actuellement le choix du public pour se renseigner sur les secteurs de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Aujourd'hui, *AAC en direct* représente plus qu'un simple site Web. Il livre les services électroniques suivants, dans leur intégralité :

- groupes de discussion en direct employant la technologie du Web et du courrier électronique;
- transfert de fichiers (trop volumineux pour le courriel) par le protocole FTP;
- service de télécopie sur demande (p. ex., les clients peuvent demander que des renseignements leur soient acheminés par télécopieur);
- réponse vocale dialoguée;
- service de dépannage national;
- accès commuté par numéro 1 800.

Le service le plus demandé à *AAC en direct* est le portail Web d'AAC, qui héberge plus de 200 sites Web liés à l'agriculture, y compris les organismes du portefeuille, notamment l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

D'après un sondage d'opinion Angus Reid effectué en octobre 2000, *AAC en direct* s'est classé au deuxième rang des sites les plus demandés par les agriculteurs canadiens, ne le cédant qu'à *Yahoo!* Cette vogue est confirmée par les statistiques suivantes :

- plus de 520 000 accès par mois (contre 212 000 par mois en 2001);
- 4,5 millions visites par mois;
- 175 000 documents accessibles en direct;
- un million de documents consultés hebdomadairement.

**Mesurer la réussite...**

*AAC en direct* s'est attiré la reconnaissance nationale et internationale pour son contenu de qualité. En 1998, en remportant le prestigieux GAIN Award, il était le seul site Web canadien à être reconnu comme l'un des « **dix meilleurs sites consacrés à l'agriculture dans le monde entier** » (source : *Globe AgriBusiness Information Network*). En 1995, il a remporté le prix inaugural Agatha Bystram, pour l'innovation dans la gestion de l'information.

*AAC en direct* constitue une excellente base pour les programmes et services de *Gouvernement en direct* du Ministère. Le grand nombre de ses utilisateurs et sa crédibilité auprès des groupes de clients favoriseront un taux élevé d'acceptation et d'adoption des

programmes de *Gouvernement en direct* d'AAC au cours des quelques prochaines années.

**Adresse Web : http://www.agr.gc.ca**

## 4. Au-delà de la présence en ligne — les programmes et services de *Gouvernement en direct*

Grâce au programme *Gouvernement en direct*, AAC a bénéficié de l'appui fédéral pour deux projets :

1. Prestation de services électroniques de protection du revenu agricole;
2. Groupe des services offerts aux régions rurales et éloignées.

Bien qu'elles soient à long terme, les deux initiatives donneront lieu à des produits qui commenceront à profiter à la clientèle du Ministère avant la fin de l'exercice financier 2001-2002.

### 4.1 Prestation de services électroniques de protection du revenu agricole

Au titre de l'accord cadre de protection du revenu agricole au Canada, financé par le fédéral et les provinces, les agriculteurs canadiens ont accès à un certain nombre de programmes d'aide pour les aider à gérer les risques découlant de la pratique de l'agriculture. L'objectif du programme est d'améliorer la prestation des services aux clients et de comprimer les frais administratifs par la mise en œuvre d'un nouveau modèle d'exécution des opérations.

Selon le modèle actuel, l'agriculteur doit remplir une demande distincte pour chaque programme et, souvent, on prélève pour différents programmes une information identique ou semblable. Les programmes de protection du revenu sont actuellement exécutés aux deux ordres de gouvernement et par des services séparés. La satisfaction du client à l'égard de la prestation du service est variable et les frais administratifs sont élevés.

En février 2004, au plus tard, le programme de protection du revenu agricole permettra aux agriculteurs de présenter l'information sur une seule demande qui sera produite une fois par année. Cette information pourra servir à l'exécution d'un certain nombre de programmes différents de protection du revenu agricole. Le nouveau modèle apportera aussi des améliorations, telles que l'archivage électronique pour l'exécution du programme, à quoi on pourra ajouter des frais administratifs. Les coûts d'investissement dans ce projet pourraient être recouvrés dans les quatre premières années de fonctionnement.

Le but final est de fournir aux agriculteurs un guichet unique pour l'accès à l'information sur le programme, un processus plus efficace de demande et d'exécution et l'occasion d'utiliser le Web de façon plus efficace pour la gestion de l'entreprise agricole.

Les extrants précis pour le 31 mars 2002 comprennent une évaluation des répercussions sur la protection des renseignements personnels.

**Adresse Web : http://www.agr.gc.ca/ffp/index_f.html**

### 4.2 Groupe des services offerts aux régions rurales et éloignées

Dans le cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural, le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer l'accès des Canadiens des régions rurales aux programmes et services fédéraux. Le groupe, élément clé du cadre d'action, reflète cet engagement. Le projet vise à relier l'État à la collectivité, la collectivité à l'État et les collectivités entre elles.

Notamment, le groupe des services offerts aux régions rurales et éloignées :

- fera fond sur le site Web rural du gouvernement du Canada pour constituer un guichet unique, par lequel les citoyens du Canada rural et des régions éloignées accéderont aux ressources fédérales en information;

- fera fond sur le *Dialogue rural* en ligne pour lancer un forum de discussion dans lequel les collectivités pourront partager l'information et les leçons apprises, ainsi que discuter de problèmes et de solutions communs;

- fera la promotion de l'application de la *Lentille rurale* au *Gouvernement en direct* et conseillera les ministères fédéraux sur son emploi dans les activités du *Gouvernement en direct*. La *Lentille rurale* fait en sorte qu'à mesure que sont lancés les programmes et services de *Gouvernement en direct*, les députés tiennent compte des besoins des citoyens des régions rurales et éloignées du Canada et y répondent.

Le groupe sera constitué en partenariat avec les ministères fédéraux, les groupes électroniques de *Gouvernement en direct*, les autres ordres de gouvernement, des organisations et des associations, des collectivités et des citoyens. Grâce à la consultation des citoyens des collectivités rurales et éloignées, on déterminera les contenus et les outils nécessaires pour répondre aux besoins en matière d'information et combler les lacunes à cet égard.

Parmi les extrants précis prévus pour le 31 mars 2002, mentionnons :

- des projets info-guides sur des sujets intéressant les clients des régions rurales et éloignées du Canada;

- un dictionnaire de poche des programmes et services fédéraux susceptibles d'intéresser les Canadiens des régions rurales et éloignées;

- une banque d'information sur la mise en valeur du potentiel des collectivités, pour financer les associations et organisations rurales, les collectivités et les citoyens des régions rurales qui font preuve d'innovation et d'autonomie dans leurs approches au développement dans les collectivités rurales et éloignées;

- une banque de données sur la recherche, fondée sur un inventaire des travaux récents, actuels et projetés de recherche, à l'échelon fédéral, sur le Canada rural et les régions éloignées du Canada;
- le service à l'utilisateur, grâce au Service canadien d'information rurale, pour aider les clients à repérer les ressources en information répondant à leurs besoins.

Le groupe fournira une tribune aux citoyens des régions rurales et éloignées du Canada pour qu'ils expriment leurs opinions et formulent des recommandations afin d'influer sur la prise de décisions sur les programmes et politiques fédéraux et d'être tenus informés sur les activités fédérales en cours.

**Adresse Web : http://www.rural.gc.ca**

## 5. **Projets éventuels de *Gouvernement en direct***

Conformément à son mandat, AAC a tracé des plans à haut niveau pour trois éventuels projets de *Gouvernement en direct*.

### 5.1 Biodiversité en direct

> *« Le prochain siècle sera celui de la biologie : les pays qui savent le mieux corréler, analyser et transmettre l'information biologique seront en posture pour être les premiers à réaliser des avancées économiques et scientifiques. » — Sir Robert May, Royaume-Uni, juillet 1999.*

La promesse d'avancées dans le domaine des sciences de la vie sera au XXI[e] siècle ce que le moteur à combustion interne a été au XX[e] siècle — la technologie alimente le progrès.

Le projet de réseau de la Biodiversité en ligne métamorphoserait les modes d'exploitation de nos connaissances des êtres vivants et des processus scientifiques pour améliorer l'avenir économique des Canadiens et augmenter leur qualité de vie. AAC intégrerait les technologies de l'information et celles des sciences de la vie pour susciter des idées, mettre au point des nouveaux bioproduits et créer des occasions, passer des ressources non renouvelables aux ressources renouvelables, s'attaquer aux problèmes environnementaux et améliorer la santé et la sécurité des humains.

Pour construire une base de connaissances électronique sur toutes les formes de vie importantes pour les Canadiens, il faudrait exploiter la connaissance des cycles de vie, de la répartition géographique et des propriétés économiquement précieuses des ressources animales et végétales du Canada. Une meilleure compréhension des systèmes vivants, grâce à un outil en ligne, permettrait le développement accéléré de nouveaux produits, processus et services, qui répondraient aux objectifs économiques, écologiques et sociaux du Canada.

Le Réseau *Biodiversité en ligne*, accessible grâce au groupe technoscientifique projeté :

1. Mettrait à la disposition des Canadiens un catalogue taxonomique en ligne qui permettrait l'accès, au bon moment, à de l'information sur la biodiversité qui ferait autorité.
2. Permettrait un accès en direct aux données distribuées sur la biodiversité en format numérique, en partenariat avec d'autres sources de données (fédérales et d'autres partenaires).
3. Mettrait au point, soumettrait à des tests et démontrerait des outils électroniques d'analyse de données sur la biodiversité, de concert avec des données géospatiales, socio-économiques et autres.
4. Établirait et activerait des nœuds opérationnels pour un réseau canadien de connaissances sur la biodiversité constitué d'utilisateurs et de bénéficiaires, dans les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les universités, les musées, les

jardins zoologiques et botaniques, les organismes non gouvernementaux dans le domaine de l'environnement et de la faune, les industries des ressources naturelles, celles des biotechnologies et des hautes technologies.

**Adresse Web : http://bcin.agr.ca/**

### 5.2 Système national d'information sur les terres et les eaux

Ce système donnerait accès à de l'information qui aiderait les Canadiens à prendre des décisions, en matière d'aménagement des terres, qui seraient soucieuses de l'environnement. Ce service donnerait accès aux données sur les sols, les paysages, le climat, l'hydrologie, l'utilisation du sol et d'autres données dont ont besoin les producteurs, les groupes industriels agricoles, les municipalités et les autres pouvoirs publics pour aménager les ressources en terre et en eau du Canada. Le système serait intégré dans le groupe déjà en place sur l'environnement, les pêches, les ressources et l'agriculture.

Le système national d'information sur les terres et les eaux compterait quatre volets :

- données actuelles et exactes;
- applications en ligne présentant données et information de façon à répondre aux besoins des utilisateurs;
- compétence des ressources humaines pour collecter et évaluer l'information;
- infrastructure englobant matériel, logiciels et télécommunication qui permettent la connectivité à Internet.

Le but du système est d'utiliser la technologie de Internet Map Server (IMS) (serveur de carte Internet), à la fine pointe de la technologie, pour donner aux clients la possibilité d'afficher, de manipuler et d'analyser des données fondées sur le système d'information mondial. La technologie IMS permettrait aux clients de choisir des aperçus uniques des données qui satisfont à leurs besoins et ils n'auraient pas à utiliser des cartes à application unique ou à se fier à des spécialistes pour interpréter et préparer des cartes spécialisées. Le système accéderait cependant aux compétences d'AAC et des organismes partenaires pour appuyer les demandes d'information supplémentaires de leurs clients.

Le système fournirait la structure de la préparation des plans de fermes écologiques, dès que les données utiles auraient été collectées, interprétées et formatées. Chaque producteur pourrait utiliser le système pour parachever un plan de fermes écologiques sérieux.

### 5.3 Service d'information sur les échanges et les marchés de produits agroalimentaires et de produits agricoles de base du Canada

Ce service permettrait d'offrir un programme d'information et une prestation d'un service améliorés à ses clients grâce à la création d'un portail. Ce portail donnerait accès à l'information, aux données et aux rapports fédéraux et provinciaux et il aidera les

fournisseurs canadiens de produits agricoles et agroalimentaires ainsi que les fournisseurs de services à prendre des décisions dans le domaine des affaires et de la commercialisation. Il serait intégré au groupe *Exportations et importations*, pour fournir une gamme complète de données et d'information intégrées.

Le service assurerait un accès direct aux :

- prix du marché intérieur;
- données sur les échanges commerciaux;
- rapports d'analyse de marché;
- règlements sur les échanges commerciaux.

Ce programme procurerait aux exportateurs canadiens la même information, sur chaque marché étranger, avec, comme avantage supplémentaire, l'exposé des problèmes d'accès aux marchés, les exigences réglementaires et en matière d'étiquetage, les tarifs, les rapports sur les tendances et la situation par pays. Le site servirait à présenter le profil des produits et fournisseurs canadiens aux acheteurs étrangers potentiels et à les faire connaître.

***Données*** — Les prix passés et actuels des produits de base sur les marchés canadiens; les importations et exportations canadiennes de produits agricoles par mois, produit et pays; la superficie de cultures de grande production ensemencées et récoltées; on cherchera à établir des liens et des accords pour obtenir de l'information semblable sur les marchés traditionnels et émergents étrangers. Création d'une collection faisant le suivi des prix des nouveaux produits tels que les nutraceutiques et les produits biologiques.

***Applications*** — Accès en direct à des bases de données de rapports « historiques » préformatés et de données brutes qui permettraient à l'utilisateur d'analyser le marché des produits dans le délai exigé, sans restriction ni intervention.

***Rapports*** — Situation des marchés nationaux et étrangers et tendances de la commercialisation, fiches de données par pays, profils et rapports d'analyse de marché par pays sur les produits traditionnels et nouveaux.

***Occasions de commercialisation*** — Liste des manifestations et foires commerciales au pays et à l'étranger; liens électroniques pour les acheteurs étrangers en quête de produits et de fournisseurs canadiens; processus d'inscription directe pour les sociétés voulant s'inscrire dans une base de données du Réseau mondial d'information sur les exportations et auprès de SourceCan, à Industrie Canada.

***Produits et fournisseurs canadiens*** — Marché virtuel pour acheteurs. Base de données dans laquelle on peut chercher des fournisseurs canadiens par produit; lien direct à la base de données Inet d'Electronic Commerce Canada, où on trouve une liste de produits, y compris des images, des descriptions et des données techniques.

***Ressources*** — Programmes et critères d'admissibilité pour l'aide à la commercialisation et à la transformation aux producteurs et transformateurs canadiens. Sources éducatives et informatives sur la commercialisation et les échanges commerciaux, publications et

contrats, au pays et à l'étranger. Règlements sur le commerce et les tarifs ainsi que taux par pays et produit.

## 6. Personnes-ressources

À AAC, les personnes-ressources sont les suivantes :

**Champion du projet *Gouvernement en direct***

Bruce Deacon
Sous-ministre adjoint
Direction générale de la gestion intégrée
Agriculture et Agroalimentaire Canada
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : (613) 759-6802
Courriel : **deaconb@em.agr.ca**

**Chefs du Bureau central du projet *Gouvernement en direct***

Bruce Gordon
Directeur, Initiatives stratégiques GI-TI
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Immeuble 94
Ferme expérimentale centrale
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : (613) 759-7845
Courriel : **gordonbr@em.agr.ca**

Darren Cook
Gestionnaire de projet *Gouvernement en direct*
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Immeuble 94
Ferme expérimentale centrale
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : (613) 759-1499
Courriel : **cookd@em.agr.ca**